
**Systèmes de transfert des informations et
données spatiales — Codage ASCII de
l'anglais**

Space data and information transfer systems — ASCII encoded English

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14962:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32cf4c018/iso-14962-1997>



Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire Partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 14962 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 20, *Aéronautique et espace*, sous-comité SC 13, *Systèmes de transfert des informations et données spatiales*.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 14962:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32cf4c018/iso-14962-1997>

© ISO 1997

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse
Internet central@iso.ch
X.400 c=ch; a=400net; p=iso; o=isocs; s=central

Imprimé en Suisse

Systemes de transfert des informations et donnees spatiales — Codage ASCII de l'anglais

1 Domaine d'application

La presente Norme internationale prescrit les regles pour le codage ASCII de l'anglais pour les systemes de transfert des informations et donnees spatiales.

2 Exigences

Les exigences sont les recommandations techniques stipulees dans la publication suivante qui est adoptee comme Norme internationale:

CCSDS 643.0-B-1, November 1992, *Recommendation for space data system standards — ASCII encoded English*.¹⁾

Aux fins de normalisation internationale, les modifications indiquees ci-apres doivent etre appliquees aux pages suivantes de la traduction en francais de la publication CCSDS 643.0-B-1.

Pages iii à vi

ISO 14962:1997

Cette partie contient des informations qui concernent la publication CCSDS seulement.

Page viii

Ajouter l'indication suivante à la référence [2]:

Le document CCSDS 620.0-B-2, mai 1992 est equivalent à l'ISO 12175:1994.

3 Révision de la publication CCSDS 643.0-B-1

Il a été convenu avec le Comité consultatif pour les systèmes de données spatiales (CCSDS) que le sous-comité ISO/TC 20/SC 13 sera consulté dans l'éventualité d'une révision ou d'un amendement de la publication CCSDS 643.0-B-1. À cette fin, la NASA agira en tant qu'organe de liaison entre le CCSDS et l'ISO.

1) Une traduction en français de ce document a été établie par l'Agence spatiale française. Cette traduction est reproduite ci-après.

iTeh STANDARD PREVIEW
(page blanche)
(standards.iteh.ai)

ISO 14962:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32cf4c018/iso-14962-1997>

***Comité consultatif pour
les systèmes de données spatiales***

**Recommandation pour les normes
sur les systèmes de données spatiales**

**L'ANGLAIS CODÉ EN ASCII
(CCSD0002)**

**ITCh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[ISO 14962:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32cf4c018/iso-14962-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32cf4c018/iso-14962-1997>

CCSDS 643.0-B-1

LIVRE BLEU

Novembre 1992

CCSDS

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14962:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32044-018/iso-14962-1997>
(page blanche)

AUTORITÉS COMPÉTENTES

| | |
|-----------|--|
| Édition : | Livre bleu, 1 ^{ère} édition |
| Date : | Novembre 1992 |
| Lieu : | CCSDS, Groupe 2, Séance plénière, Rockville, Maryland, É.-U. |

La présente Recommandation synthétise l'accord technique général des agences membres du Comité consultatif pour les systèmes de données spatiales (CCSDS), qui sont :

- British National Space Centre (BNSC), Royaume-Uni
- Agence spatiale canadienne (ASC), Canada
- Institut de recherche central sur la construction de machines (TsNIIMash), Fédération russe
- Centre national d'études spatiales (CNES), France
- Deutsche Forschungsanstalt für Luft und Raumfahrt (DLR), Allemagne
- Agence spatiale européenne (ASE), Europe
- Instituto de Pesquisas Espaciais (INPE), Brésil
- National Aeronautics and Space Administration (NASA), États-Unis
- National Space Development Agency of Japan (NASDA), Japon

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-47732ef1e018/iso-14962-1997>

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-47732ef1e018/iso-14962-1997>

Les agences suivantes, en qualité d'observateurs, approuvent également cette Recommandation :

- Chinese Academy of Space Technology (CAST), République populaire de Chine
- Central Research Institute of Physics (CRIP), Hongrie
- Ministère des Communications, Centre de recherches sur les communications (MDC-CRC), Canada
- Institute of Space Astronautics and Science (ISAS), Japon

Cette recommandation est publiée et mise à jour par :

CCSDS Secretariat
 Program Integration Division (code-01)
 National Aeronautics and Space Administration
 Washington, DC 20546, USA

AVANT-PROPOS

Le présent document est une Recommandation technique préparée par le Comité consultatif pour les systèmes de données spatiales (CCSDS) afin de normaliser l'utilisation de l'anglais codé en ASCII en tant que langage de description de données pour les échanges de données spatiales numériques dans un système ouvert.

Cette Recommandation définit l'utilisation de l'anglais codé en ASCII ainsi que sa représentation en tant que langage de description de données. Elle permet aux organes exécutifs de chaque agence d'élaborer, de façon cohérente et compatible, des normes dérivées pour les systèmes de données spatiales et les utilisateurs de données largement dispersés qui relèvent de leur compétence.

Au cours de l'évolution normale de ce document, on pourra procéder, le cas échéant, à des extensions, à des suppressions ou à des modifications. Cette Recommandation est donc soumise aux procédures de gestion des documents et de contrôle des modifications du CCSDS qui sont définies dans le document de référence [1].

Les questions relatives au contenu ou au statut de ce document doivent être adressées au Secrétariat du CCSDS.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14962:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32cf4c018/iso-14962-1997>

DÉCLARATION D'INTENTION

Le Comité consultatif pour les systèmes de données spatiales (CCSDS) est une organisation créée officiellement par les agences spatiales membres. Le Comité se réunit périodiquement afin de traiter des problèmes de systèmes de données qui sont communs à tous les participants et de formuler des solutions techniques adaptées à ces problèmes. Attendu que la participation au CCSDS n'est pas obligatoire, les décisions du Comité sont appelées **RECOMMANDATIONS** et n'engagent pas les agences.

La présente Recommandation est émise par l'Assemblée plénière du CCSDS et représente l'accord général des membres du Comité. L'adhésion d'une agence à cette Recommandation n'est pas obligatoire mais elle suppose l'acceptation des conditions suivantes :

- Chaque fois qu'une agence crée une norme qui est du ressort du CCSDS, cette norme doit être conforme à la Recommandation applicable. La création d'une norme n'exclut pas d'autres dispositions qu'une agence pourrait élaborer par ailleurs.
- Chaque fois qu'une agence crée une norme qui est du ressort du CCSDS, cette agence doit fournir aux autres agences membres du CCSDS l'information suivante :
 - La norme elle-même.
 - La date prévue d'entrée en vigueur.
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32c81e018/iso-14962-1997>
 - La durée prévue du service opérationnel.
- Les dispositions visant la prestation d'un service spécifique doivent être prises par voie de protocoles d'accord. Ni la présente Recommandation, ni aucune norme en découlant ne peuvent se substituer à un protocole d'accord.

Cinq ans au plus tard après sa date d'émission, cette Recommandation sera révisée par le CCSDS afin de déterminer : (1) si elle peut rester en vigueur sans aucune modification; (2) si elle doit être modifiée afin de tenir compte de l'incidence de nouvelles technologies, de nouveaux besoins ou de nouvelles orientations, ou (3) si elle doit être retirée ou annulée.

CONTRÔLE DES DOCUMENTS

| <i>Document</i> | <i>Titre</i> | <i>Date</i> | <i>Statut/ Observations</i> |
|-----------------|---|---------------|---------------------------------|
| CCSDS 643.0-B-1 | Recommandation pour les normes sur les systèmes de données spatiales : L'anglais codé en ASCII (CCSD0002), Livre bleu, 1 ^{ère} édition | Novembre 1992 | 1 ^{ère} édition |

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14962:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32cf4c018/iso-14962-1997>

TABLE DES MATIÈRES

Sections

| | | |
|-----|---|---|
| 1 | INTRODUCTION | 1 |
| 1.1 | Objet et domaine d'application | 1 |
| 1.2 | Applicabilité | 1 |
| 1.3 | Utilisation | 1 |
| 2 | DÉFINITION DE L'IDENTIFICATEUR D'AUTORITÉ DE CONTRÔLE ET DE DESCRIPTION DE DONNÉES (ADID) = CCSD0002 | 2 |

Tableau

| | |
|---|---|
| Tableau 2-1 : Jeu de caractères codés en ASCII pour l'ADID = CCSD0002 | 4 |
|---|---|

iTeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 14962:1997
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0f392f56-19e6-4e97-9b95-d7a32cf4c018/iso-14962-1997>